

*J.-R.-G. du Parc & Denise Camus*

# **Travers Coda, Index & Divers**

*Travers IV*



**P.O.L**



Travers Coda  
Index & Divers

## LES ÉGLOGUES

*Trilogie en quatre livres et sept volumes*

I. Renaud Camus	<i>Passage</i> *
II. Denis Duparc	<i>Échange</i> *
III. Renaud Camus & Tony Duparc	<i>Travers</i> **
Jean-Renaud Camus & Denis Duvert	<i>La Mort l'Été</i> **
	<i>(Travers II)</i>
J.-R.-G. Le Camus & Antoine du Parc	<i>L'Amour l'Automne</i> ***
	<i>(Travers III)</i>
J.-R.-G. du Parc & Denise Camus	<i>Travers Coda, Index</i> <i>&amp; Divers</i>
Appendice : Denis du Parc	<i>Lecture</i> <i>(Comment m'ont écrit</i> <i>certaines de mes livres)</i>

\* *Passage* (1975) et *Échange* (1976) ont été publiés aux éditions Flammarion, dans la collection « Textes », dirigée par Paul Otchakovsky-Laurens.

\*\* *Travers* (1978) et *Été* (1982) ont été publiés aux éditions Hachette/P.O.L.

\*\*\* *L'Amour l'Automne* (2007) a été publié aux éditions P.O.L.

J.-R.-G. du Parc & Denise Camus

# Travers Coda, Index & Divers

*P.O.L*

33, rue Saint-André-des-Arts, Paris 6<sup>e</sup>

© P.O.L éditeur, 2011  
ISBN : 978-2-8180-1448-6  
[www.pol-editeur.com](http://www.pol-editeur.com)

*à Dieu*





*In sintesi, diremo che una generalizzazione di tipo restrittivo come questa la parte della cosiddetta “teoria della località”, la quale come si diceva, riduce drasticamente il numero delle stutture possibili (si vede Manzini, 1992, per una rassegna critica delle teorie della località).*

*Andrea Moro  
Breve storia del verbo essere*



## CODA



s'ouvrant sur une interr. (les petits carnets rouges perdus, les feuillets arrachés de ces)

livre H →

(ne trouve pas non plus dans la bibl.)

Hiver

J'étais pourtant sûr, dit-il, et même de l'avoir lu ! La déesse Eunoïa, c'est ça ? Il faudrait véri

Givre (par jeu) (*l'Assassin blond nous dépasse*)

Dans l'île, pourtant, l'effet des saisons ne se faisait pas sentir : en tout cas pas celui de cette saison-là, rien de ce qu'on s'attend à éprouver d'elle sous nos latitudes et qui se trouvait à peu près exactement renversé, au contraire, par la réalité rencontrée sur place, au point qu'on aurait pu se croire aux anti

(une impression de lianes)

(sept semaines qui passent à la –, dès le début : c'est même comme cela que cela)

N (sur des arcs, des fauteuils, des tombeaux ; entre des couronnes de lauriers) (Il voit pour la dernière fois son fils Éric et le prévient qu'il ne pourra pas se rendre avec lui le lendemain, comme prévu, à la représentation de *Godot* au théâtre Récamier)

(que la réalité est une catégorie si instable que rien, etc., *a fabric of references, a web of signs* qui pointent les uns vers les autres et non pas vers un) (*Hi!*) (*Les jours s'en vont je*) (est, comment les choses *se tiennent*) (*traversée impossible, angoisse de l'éloignement*) (*Within its brief span, the narrative of "Lance" combines three distinct superimposed levels of reality*) (Ce fut un voyage matériellement assez facile, sans mers ni frontières à franchir, à travers des régions peu accidentées, quoique désertiques par endroits) (Aujourd'hui Michel Mercier est un homme, au contraire, et il est garde des Sceaux)

(Ayant un moment à tuer dans cette partie du VII<sup>e</sup> arrondissement, ils vont visiter le musée des Plans-Reliefs puis, errant de galerie en galerie et de cour en cour, par un froid glacial, à travers le dédale de l'immense bâtiment, ils se retrouvent devant le mausolée de) (Eugénie demande à voir la dent) (*Progrès en amour assez lents*) (et gémissement : *Hass und Klage!*) (une investiture vague) (l'étrange est que cette douleur était déjà là en 1977, au même endroit exactement) (l'auteur de la lettre mentionne la salle d'attente de la gare de Laon, c'est un indice)

(contentons-nous cette fois d'un demi-tour) (que ~~donne-t-il~~ à qui s'en empare?) (*soumet-il*) (wie sich alles verhält) (elle a rêvé cette nuit que je lançais la balle très haut et très loin) (journal de l'année de la) (W on its side is Greek sigma or Stephen and the delta of this constellation stands for Dedalus. For proof see p. 269)

(il se met à peindre une série de toiles carrées figurant des carrés aux bords flous, incertains, noyés)

(Ach, du lieber Augustin)

Rien entre le 17 XII et le 2 II (*La Disparition*) (on découvre le corps dans un filtre de la Seine) (ici, près d'Arrowhead, la maison de Melville, qui doit son nom aux pointes de flèches indiennes qu'on trouvait dans les champs tout autour d'elle, s'est sans doute joué le destin d'un clan)

(Dans le vieux manoir, j'ai parodié / Chacune des pièces et vérandas)

*Combines* (mais tu as été déçu, au Moderna Museet, de rater *Monogram*, prêté pour une exposition à) (mais) (qui revient qui) (un au-delà dont nous) (toujours épousé toujours) (motifs)

s'évanouissent) (la *radura* [*spazio nel bosco privo di alberi*]) (de l'Être)

(ils marchent dans) (alors que l'amour lui semblait) (une chose merveilleuse au contraire)

(étendue devant nous comme une terre de rêve (*So various, so beautiful, so new*)) (qu'elle désigne de sa main tendue)

(atmosphère de ces semaines glacées décrite paraît-il ailleurs)

îles, îles échelonnées le long de la côte occidentale de la sur plusieurs rangs denses touffues à la végétation épaisse exubérante, de larges feuilles découpées, ou minces, pointues, hérissées comme si la végétation comme si les couloirs comme si les sols étaient d'une végétation dense, épaisse, touffue, que dominant de hauts palmiers aux troncs penchés comme si les sols étaient encore de (oh, Orlando, Orlando, comme il est hmmm et hmmm de hmmm)

(filet de sang se répand sur le) (*et la douceur / d'une vieillesse des racines*)

(toujours décevant, toujours brisé)

(la balle de tennis est noire)

(il marche)  
faitement vous entendre)

(Je ne suis pas bien sûr d'oser par-

(il meurt) (c'est un pays que tu aimais)

Oui (ce que je voudrais dire c'est que) : *complexe* comme étant toujours le domaine du plus ceci du plus ce du mieux du davantage du / alors que alors que (*mentre l'amore...*) (ils marchent dans Ferrare) (un sport cruel, féroce, bien plus féroce et cruel que le)

(pour dire quelque chose nous avons parlé de la statue) :

(*alors que*) alors que celui qui lutte, celui qui cherche, celui qui se bat contre l'oubli / complexe / dont la mémoire se, contre l'effacement contre le manque la perte (il se voit gravissant la colline enchantée, là-bas, vers cette espèce de fausse ruine qui domine la Tay)

(le père de Virginie a été ruiné par le plus riche marchand de la ville, celui précisément qui veut à toute force, avant de mourir, ) (Kornell apparaissait dans *L'Immortelle*, il y tenait le rôle d'un des bribes des lambeaux des morceaux de phrase d'images en errance complexe la façon dont trouver les complexités (un colloque, une conférence à l'Ircam sur la) rejoindre trouver les faire le lien reconstituer les y compris ceux qui, car à l'effacement à la confusion aussi il y a (les pièces éparses de ce service se retrouvent toujours sur tous les lieux épars de nos désastres, les cousins les plus éloignés et les plus en ont toujours deux ou trois qui refont surface ici et là, ébréchées, à Riom, à Thiers, à Lyon, à Rome, à Agen, à Mora, au Maroc, à Quarré-les-Tombes)

(crie l'une des voix)

(ou bien *Love*)

(et je n'ai lieu qu'en toi)

(*moriendo*)

(Poursuivre.)



very very very (good) (pas *Le Givre*, *Le Gel* (pour flûte, clarinette, cor, marimba basse, violon et violoncelle))

(il fallut attendre l'édition Johnson pour disposer d'un recueil enfin complet, et qui respectât les – et les )

(Dieu, encore très jeune à cette époque-là, rencontre le grand architecte à l'orée de la bibliothèque souterraine que celui-ci vient de)

(Ark.) (*M, the mountain – V, the valley – W, the wing*)

(combien d'hommes, au cours de leur vie, arrivent jusqu'à)

(ou peut-être vaut-il mieux dire de *creuser*?)

(laisser aller la main sur le plat des reliures, s'aventurer au hasard, fermer les yeux)

(*que con magnífica ironía / Me dio a la vez*) (Hi! God) (il l'appelle

Bill Pitt, dans les *Diaries*, ce qui malgré tout témoigne d'une certaine culture historique, il me semble – à moins que la transposition ne soit le fait de prudents éditeurs posthumes, ce qui, à mieux y réfléchir, est le plus vraisemblable)

(W ne peut se douter que quelqu'un l'épie dans la pénombre, juste derrière son dos)

(Quelqu'un possède mon âme et la gouverne!)

(Or ce même Jean Lahor que nous connaissons bien par ses poèmes mis en musique par Duparc et par d'autres, et un peu moins pour ses études de littérature indienne – il écrit *hindoue* –, est également l'auteur, en 1897, du premier essai publié en France sur William Morris)

(le tour particulier de mes désirs, leur archétype, leur point de convergence indéfiniment récurrent fut fixé à jamais par certain garçon qu'à douze ou treize ans je vis sortir des buissons en maillot de bain vert, parmi un essaim de jeunes filles énamourées, sur les bancs de sable des bords de la Loire)

(Ronaldo met fin à sa carrière sportive)

(Landor, dans la première de ses *Conversations imaginaires*, fait dialoguer le jeune Karl Sand – qu’il appelle *Sandt*, on ne sait trop pourquoi – et l’écrivain qu’il va assassiner)

(In fact, nothing could be more simple – more utterly unpretending than this cottage) (*La Peau* devait s’appeler *La Peste*, dans l’esprit de Malaparte, mais ce titre-là, comme on sait, venait alors d’être pris) (les mots étaient écrits au moyen même de ce qu’ils proclamaient absent) (cheminant sereinement sans à-coups en silence à bord de sa vieille Oxford jade, ou émeraude, avec Arcadio, Lafcadio, *Quelque Chose* Cadio ou Cadiou, le poète, en silence sur d’étroites routes de campagne, au-dessus des falaises de) (Un marchand de thé immensément riche vivait à Canton dans les années soixante du siècle dernier : il s’appelait Mr. Clay)

(l’amant blond de Cadmus, surpris dans sa lecture entre les draps de son lit défait, a le bras droit relevé sous sa nuque, ce qui a pour effet de mettre en évidence les poils blonds légèrement humides, un peu bouclés, de son)

(*Indignez-vous!*)

(, *how things stand*)

(au même Studio 54 je rencontre pour ma part un certain Miller, il me semble, Hugh Miller, Michael Miller, Peter Miller, John Miller, ou *Muller*, peut-être : nous allons chez lui et bientôt s’y présente la fameuse Divine, la *drag-queen* des films de John Waters)

(cauchemar du parc clos de murs, à travers une brèche écartée il y est entré par une brèche écartée par curiosité purement archéologique, peut-être pour photographe, au prix d’un long détour par les bois, les clairières, les champs qu’aucun chemin ne les jardins aux statues blanches aux gestes emphatiques un danger sûrement une façade Renaissance qu’on ne voit pas de la route et voici que surviennent en silence fonçant sur lui en silence dont les jambes ont beau courir il ne peut avancer en silence ni pousser un cri de grands chiens danois les grands chiens danois du docteur Morgan qui dirige en silence cette institution censément comme disait Robbe-Grillet destinée à de riches aliénés triés sur le mais en fait servant de à de)

(à cette époque elle est conservateur du musée de

la Mode avenue du Président- et tient en silence le rôle de la dans *A Letter for de* (Érébus et Terreur)

(le professeur Sarkonak va rendre visite à sa mère, de l'autre côté du détroit)

(We are not amused) (il y aurait une île) (ce n'est rien, Némò, tu dormais)

(D'ici pourtant, par temps clair, on distingue jusqu'aux promeneurs de l'avenue Pasteur, à Tanger)

(qu'elle désigne de la main tendue)

(*A very fine painting*)

(Sa configuration générale affecte la forme d'un crâne de mouton dont la mâchoire inférieure aurait été passablement disloquée) (Put it down, Jacob !)

(le chien Wilson se rend chez son psychanalyste, à Vancouver) (tu n'as pourtant fait qu'un banal voyage) (Chaque fois que je cherche un nom, un autre est là qui fait écran)

(il y aurait une île)

(What say of it? what say CONSCIENCE grim,  
That spectre in my path?)

(Stéphane Hessel est élevé en partie par Roché, le compagnon de sa mère Hélène, qu'incarna Jeanne Moreau dans un film fameux)

(*who knows is there anything the matter with my insides or have I something growing in me getting that thing*)

– Y avait-il quelque chose dans son regard avant Lahore? Une indication quelconque?

(les armes du Kronoberg figurent un lion qui tient un arc)

(Aucun rapport, bien entendu, avec Morel le musicien, ajouta-t-elle en rougissant) (Ce qui s'est passé, ce que j'ai vu la nuit dernière est tellement étrange, que ma tête s'égaré quand j'y songe !)

(Même dans l'île il y avait toujours une femme en train de mourir d'un) (Creo que esa gente no vino a buscar me ; tal vez no me hayan visto)

(êtes-vous sûr de vouloir supprimer?) (*Diana passes through the cool green shades*) (je fais l'autoportrait  
du jour dans une station-service Caltex, très archaïque et déserte, sans bien comprendre si elle est encore en activité, les autres jours, ou bien si elle constitue une citation, une excentricité, une espèce de musée privé)

(sur le banc qu'elle aimait, le crâne se mélange aux lettres du nom)

(Cancel traverse légèrement les yeux de jade de ce jardin) (le poète se)

(ils s'allument de reflets réciproques comme une virtuelle traînée de feu sur des pierreries)

(nous habitons près de ce pont-là, presque en face de la maison de la Radio, légèrement en aval, à mi-hauteur d'une tour de verre où les reflets dont les nuages rectangles et carrés un visage de femme un visage de femme se refuse à la réflexion)

(L'Être était dessus, venant de là-bas, où sa race est née!)

(Roché devient alors

l'homme de confiance de Bala, ainsi qu'on appelait amicalement le jeune héritier de la dynastie de Holkar, qui régnait sur Indore depuis 1733)

(hors la lettre, point de salut)

(Découvrez *Morts à l'appel*, de Denise Renaud)

(Je le trouvai si joli, si blanc, si gai)

### **(M. Lanci, patron d'Acer, poussé à la démission)**

(une impression de lianes)

(au fond ils auraient très bien pu se rencontrer, au fond, elle et lui : ils ne vivaient pas bien loin l'un de l'autre et le Connecticut se traverse – je parle du fleuve, bien entendu, pas de l'État)

Une ville s'appelait Naples et qui n'était pas Naples

(*La Belle Captive*) (*Erano i giorni della « peste ».*) (les

mots sinistres *pas de craie* étaient écrits sur la porte à la craie)

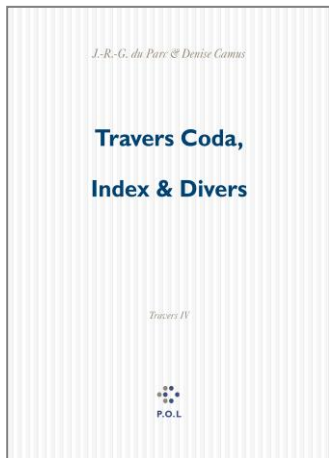
(Virginia's Fader havde været en af de store Køb-mænd i Canton)

(quelque chose m'échappe)

(En fait c'est un livre sur l'affaire Ben Barka)

N° d'éditeur : 2242  
N° d'édition : 23346  
N° d'imprimeur : 12xxxx  
Dépôt légal : mars 2012

*Imprimé en France*



J.-R.-G. du Parc & Denise Camus  
**Travers Coda, Index &  
Divers**

Cette édition électronique du livre  
*Travers Coda, Index & Divers* de J.-R.-G. DU PARC & DENISE CAMUS  
a été réalisée le 29 février 2012 par les Éditions P.O.L.  
Elle repose sur l'édition papier du même ouvrage,  
achevé d'imprimer en février 2012  
par Normandie Roto Impression s.a.s.  
(ISBN : 9782818014486 - Numéro d'édition : 233146).  
Code Sodis : N50437 - ISBN : 9782818014493  
Numéro d'édition : 236233.